

1 / Arco de triunfo,  
muro norte y retablo.

XVI y son el conjunto de pinturas góticas más amplio conservado en Asturias, aunque es posible que el proyecto original fuera mayor y fuera modificado y adaptado por problemas relacionados con la humedad, las filtraciones o la inestabilidad del terreno que desde siempre han estado presentes en la historia de este edificio.

Las pinturas que conservamos en la actualidad y que son visibles se hallan en los muros de la cabecera, una vez traspasado el segundo arco triunfal, en el que se aprecian claramente en el intradós dos escudos de la familia Bernaldo de Quirós, en una inusual posición invertida<sup>2</sup>.

Las diferentes escenas se desarrollan en un par de bandas paralelas que se prolongan por los costados y que convergerían en una escena central única que hoy día no es visible por estar tapada por el retablo, aunque parece ser que fue seriamente dañada durante una restauración llevada a cabo a finales de los años 80 del siglo XX. Por lo tanto, resulta imposible saber qué representaba dicha escena. Ambas bandas se hallan separadas por una línea de impostas de piedra decorada con bolas.

En el lado norte, (es decir, a la izquierda un espectador situado frente al retablo) en el registro inferior aparecen representados tres figuras con nimbos o coronas bajo unos pórticos que apoyan en columnas y que están rematados por pináculos. Se trata de varios apóstoles. A pesar del deterioro sufrido podemos reconocer de izquierda a derecha a San Andrés que lleva un evangelionario en su mano derecha mientras que con la izquierda sujeta la cruz aspada que le sirve de atributo y que es el símbolo de su martirio. A su lado se encuentra otro apóstol que podría ser San Pablo, ya que se aprecian restos del pomo de la espada en la mano derecha así como parte de la hoja de la misma<sup>3</sup>. En el tercer pórtico encontramos a San Pedro fácilmente identificable por su calvicie y por llevar en las manos dos llaves de un tamaño considerable que son su atributo y que simbolizan las llaves del Reino de los Cielos y su supremacía sobre los demás apóstoles y discípulos, tal y como se recoge en Mateo, 16, 8-19. A continuación, y oculto por el retablo, aparecería Santiago ataviado como

2. En el primer arco triunfal pueden apreciarse en el intradós y también en posición invertida dos escudos de la familia Solís, acompañados de veneras.

3. Según el citado artículo de *Intervenciones en el Patrimonio Cultural Asturiano*, se trataría de San Simón (p. 49) aunque en la nota 4 de la página siguiente se habla de San Pablo al que se reconocería fácilmente por la espada.



2



3



4

peregrino ocupando el lugar que correspondería a San Pablo<sup>4</sup>, aunque solo podemos apreciar el bordón en su mano derecha.

Es cierto que, como se señala en el citado artículo, es inusual que el colegio apostólico no figure representado al completo (otra de las tantas singularidades de este edificio) quizás debido a que el resto del apostolado, que debería extenderse hacia la cabecera del templo, haya desaparecido con las diferentes remodelaciones. También es inusual la colocación de San Pedro y de San Pablo, que suelen estar simétricamente emparejados así como el hecho de que el sitio que correspondería a San Pedro esté ocupado por Santiago, sin embargo, esto sería comprensible si tenemos en cuenta la ubicación de la iglesia de Santibañez, en pleno ramal del Camino de Santiago<sup>5</sup>.

Esto por lo que respecta a las pinturas del registro inferior del lado izquierdo de la cabecera (el lado del Evangelio). Si pasamos a analizar las que están enfrente (lado de la Epístola) lo primero que llama nuestra atención es una ventana de considerables proporciones que se abre en el muro destruyendo así la continuidad de las pinturas. A pesar de ello también se aprecian arcadas como en el caso del apostolado aunque están formadas por arcos más anchos lo que da lugar a menos escenas y personajes.

El primero por la derecha partiendo de nuevo desde el arco de triunfo es un ángel de dorada cabellera con unas alas desplegadas de considerables proporciones. Viste una túnica blanca. Está con el pie derecho apoyado en un suelo de baldosas rojas y ocre y con el izquierdo levantado como evidencia de su reciente descenso o iniciando lo que será una genuflexión. En la mano izquierda sujeta un báculo como símbolo de su poder delegado en torno al

#### DETALLES PINTURAS MURO NORTE

2 / San Andrés.

3 / San Pablo.

4 / San Pedro y el  
bastón de Santiago.

4. *Intervenciones en el Patrimonio Cultural Asturiano*, (2007-2014), p. 49.

5. *Ibid.* En este sentido ya hemos señalado las veneras en los escudos de los Solís del primer arco de triunfo.

cual se desenrolla una filacteria, que sujeta con los dedos de la mano derecha y que deben contener las palabras de la salutación: “*Ave Maria Gratia Plena*”, aunque las letras que aparecen son difíciles de entender.



5 / Arcángel Gabriel.

Frente a él, una columna lo separa de la estancia en la que se encuentra la Virgen María, completamente destruida cuando se construyó la ya citada ventana.

La columna que separa el arcángel de María es de color azul y por lo tanto diferente de la que sostiene el arco que enmarca la escena lo que significa que corresponde a la casa de la Virgen o al lugar en que ésta se encontraría en el momento de la Salutación. De dicha estancia se aprecian todavía algunas baldosas de color azul oscuro y ocre. También se aprecia parte de un mueble que no se puede identificar. Según los autores del artículo de “Intervenciones en el patrimonio Cultural Asturiano”: “*Desviada del eje, hacia el lado de la Epístola, el registro incluye en tema de la Salutación angélica, con el simbólico jarrón de azucenas desplazado. Tanto la figura de María, ataviada con túnica de escote trapezoidal (dato cronológico situable grosso modo, hacia el cambio de centuria), como la del Arcángel heraldo se muestran casi en su totalidad*”<sup>6</sup>. Esta afirmación es válida en el caso del arcángel ya que en la situación actual la Virgen María permanece completamente oculta por el retablo<sup>7</sup>.

Una vez analizado las pinturas del nivel inferior pasemos a analizar las del segundo nivel. Como ya señalamos más arriba, ambas están separadas físicamente por una imposta de piedra con restos de policromía adornada con bolas. Creemos que esta separación física corresponde también a una separación en el plano del significado que trataremos de explicar al final de nuestro análisis.

6. *Ibid.*, p. 50, nota 4.

7. Opinamos, al igual que los técnicos de Patrimonio, que, dado que hay espacio suficiente, sería conveniente separar el retablo de los muros para facilitar tanto la contemplación como la ventilación de las pinturas.

En este segundo nivel vuelven a aparecer una serie personajes cobijados en pórticos separados por columnas y rematados por pináculos aunque en este caso los pórticos son más estrechos lo que permite que el número de personajes conservados y que puedan ser observados por el espectador sea mayor: 4 en el lado del Evangelio y 2 en el lado de la Epístola. Sin embargo, no se trata de apóstoles sino de ángeles. Al igual que el arcángel de la Salutación tienen las alas desplegadas pero en vez de vestir una simple túnica o alba como él, llevan sobre la misma dalmáticas y largas estolas cruzadas sobre el pecho que les llegan hasta los pies. Estas vestiduras van alternando: hay un ángel con dalmática y el siguiente con estolas cruzadas y así sucesivamente. Todos ellos llevan una larga cabellera ceñida con una diadema<sup>8</sup>.

Como ya hemos señalado, al igual que los apóstoles, se encuentran dentro de pórticos aunque el suelo de los mismos es diferente. Mientras que el caso de los apóstoles el suelo está formado por baldosas negras y blancas, en el caso de los ángeles se trata de una superficie verde en la que no se aprecia ningún tipo de enlosado. Esta diferencia pone de relieve la separación que hay entre los dos niveles, subrayada por la imposta de piedra. El nivel inferior sería por así decirlo, “más terrenal”, ya que acoge una representación del tribunal de los apóstoles mientras que el superior sería el cielo, o más concretamente, la Jerusalén celeste cuyas murallas cierran las escenas.

8. Sobre el estilo y la ejecución técnica de las pinturas así como sobre sus similitudes con otras obras: *Intervenciones en el patrimonio...*, pp. 50-51.

## PLANES DE PREVENCIÓN DE RIESGOS PENALES PARA EMPRESAS

Con nuestros programas de COMPLIANCE,  
cumpla con las exigencias del Código Penal,  
prevenga delitos y prestigie su empresa.

*Cuida tu empresa, cuida de ti.*



ÉTHICA

CONSULTORÍA PENAL

900 505 505

voxethica.com | info@voxethica.com



VOX LEGIS  
ABOGADOS



VOX LEGIS  
CONSULTING



LIBERO  
ASISTENCIA  
PENITENCIARIA

www.voxlegis.es

Los ángeles de la iglesia de Santibáñez de la Fuente son ángeles tenantes cuya misión es la de portar en sus manos algunos de los instrumentos de la Pasión, también conocidos como “Arma Christi”, presentados de una manera más o menos heterogénea<sup>9</sup>. En concreto, los ángeles de Santibáñez llevan los siguientes instrumentos<sup>10</sup>:



## LADO DEL EVANGELIO

6 / Ángeles llevando la cruz, el flagelo y las tenazas y la corona de espinas.

7 / Ángel con la caña y la esponja y ángel semi-oculto por el retablo llevando la cuerda.

Ángel 1: la cruz, que es el principal instrumento de la Pasión y el símbolo cristiano por antonomasia;

Ángel 2: en la mano derecha, el flagelo o látigo con el que Jesús recibió los 39 latigazos, y en la mano izquierda, un objeto difícil de identificar que podría ser por el tamaño las tenazas utilizadas en el descendimiento para extraer los clavos.

Ángel 3: La corona de espinas que sirvió para burlarse de Jesús proclamándole Rey de los Judíos.

Ángel 4: En la mano izquierda la caña, abierta en forma de horquilla, que sostiene la esponja que sirvió para dar de beber hiel y vinagre a Jesús en la cruz.

9. A diferencia de lo señalado en *Intervenciones en el patrimonio...*, p. 50, nota 5, no vemos ni en los ángeles portadores de las “Arma Christi” ni en las murallas ninguna connotación militar ni ningún espíritu de cruzada. Las murallas son una manera convencional de representar la Jerusalén Celeste y los ángeles más que “un contingente bien pertrechado, y dispuesto en perfecta formación” son los portadores de las “Arma Christi” de las cuales hacen ostentación, siguiendo quizás la liturgia del Viernes Santo.

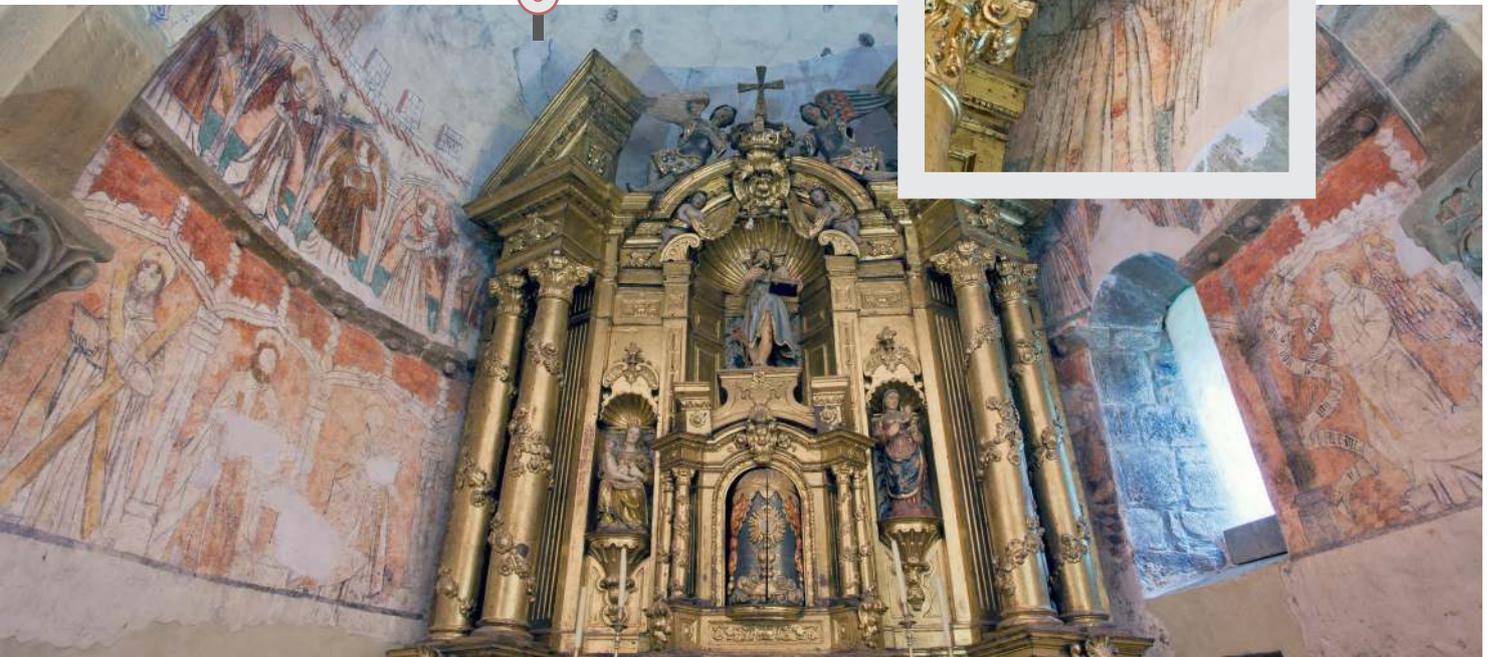
10. Haremos una lectura semicircular que empieza por el primer ángel del lado izquierdo del espectador, es decir, el más cercano al arco de triunfo, (Lado del Evangelio) y acaba, tras haber completado el giro hacia la derecha, por el ángel que está pegado a dicho arco en el lado derecho. (Lado de la Epístola).

ÁBSIDE  
Y RETABLO

8 / Pinturas de los  
apóstoles y ángeles.

Detalle de ángel junto al retablo.

8



Ángel 5. Semioculto por el retablo. Lleva en sus manos una cuerda en la que se ven claramente dos nudos que sirvieron para atar las manos de Jesús durante el tiempo que estuvo detenido.

APARTAMENTOS  
**CASA MARÍA JUANIN**  
www.casamariajuanin.es

**ESTARÁS  
COMO EN  
CASA**

**669 750 209**  
Crta. General nº48 Collanzo - Aller - Asturias  
info@casamariajuanin.es

**CASA LIN** bar

AVDA. DE COLÓN, 14. OVIEDO. 985 274 489



9

## LADO DEL EVANGELIO

9 / Ángeles con la escalera y la bolsa de Judas.

Ángel 6. Semioculto por el retablo. No hemos podido averiguar qué lleva en las manos.

Ángel 7. El estado de deterioro tampoco nos permite precisar qué instrumento lleva este ángel. En la zona de la mano derecha se aprecian dos ¿mangos de antorchas?, ¿bastones?

Ángel 8. La escalera que sirvió para descender el cuerpo de Jesús.

Ángel 9: Una bolsa adornada con colgantes que representaría la bolsa de Judas.

Como en otros ejemplos<sup>11</sup>, y a falta de la escena central de las pinturas, la presencia de la Salutación/Anunciación junto a imágenes relacionadas con el Juicio Final (ángeles con *Arma Christi* y Apóstoles) sería una manera sintética de simbolizar en un mismo espacio casi todo el misterio de la Salvación con el Comienzo y el Fin de los tiempos, lo cual sería una nueva singularidad de esta iglesia allerana.

11. Ver al respecto, Dana JENEI, “Thèmes iconographiques et images dévotionnelles dans la peinture murale médiévale tardive de Transylvanie (deuxième partie du XVe siècle, premier quart du XVIe siècle)” en [http://www.istoria-artei.ro/resources/files/RRHA\\_2014\\_Art\\_02.pdf](http://www.istoria-artei.ro/resources/files/RRHA_2014_Art_02.pdf) (fecha de consulta, 31/08/2017).

